

<b>Zeitschrift:</b>	Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de sport de Macolin
<b>Band:</b>	54 (1997)
<b>Heft:</b>	5
<b>Rubrik:</b>	Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

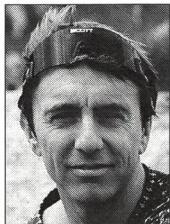
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mutations au sein des chefs de branche sportive



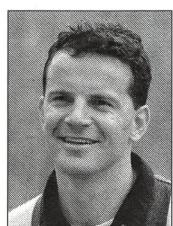
**Markus Bögli**  
nouveau chef J+S  
Planche à voile

Depuis le début de l'année, un vent nouveau souffle à la direction de la branche sportive Planche à voile avec l'arrivée de Markus Bögli. Frank Salzmann, qui a dirigé cette branche depuis 1988, date de l'entrée de cette dernière à J+S, navigue vers d'autres objectifs professionnels. Gageons qu'il gardera intacte la fascination que procure la sensation de maîtriser le vent. Nous le remercions de tout cœur pour son travail de bâtisseur et lui souhaitons de vivre d'autres expériences de glisse dans tous les domaines.

Markus Bögli a un brevet de maître d'éducation physique II. Il a par ailleurs effectué une formation d'entraîneur du CNSE. Actuellement, il est actif dans le cadre de la formation des experts et des stages complémentaires des universités. Pour l'essentiel de son activité professionnelle, il dirige un magasin de sport à Thoune.

Nous nous réjouissons de collaborer avec un partenaire aussi compétent que Markus et lui souhaitons bon vent!

*Peter Bäni, chef d'un groupe de chefs de branches sportives  
Traduction: Eveline Nyffenegger*



**Pierre-André Weber**  
nouveau chef J+S  
Natation

Après une phase d'initiation qui a débuté en janvier, phase d'«accoutumance à l'eau» pour ainsi dire, la branche Natation a également un nouveau chef. Lorsque Peter Wüthrich a succédé à Sandro Rossi à la tête de cette branche sportive il y a dix ans, il était alors entraîneur professionnel de natation. Durant son activité, Peter a instauré un climat constructif avec les associations sportives de natation et ouvert de nouvelles perspectives dans le domaine de la production

de médias d'enseignement d'avant-garde. Son manuel du moniteur Natation a été un projet pilote pour la nouvelle conception des moyens didactiques J+S. Nous remercions chaleureusement Peter pour sa riche contribution et lui souhaitons plein succès et beaucoup de satisfaction dans ses nouvelles fonctions de chef de la cellule Sport de haut niveau.

Pierre-André Weber, la trentaine, a été durant 15 ans un brillant nageur dans le monde de la compétition. Il est maître de sport diplômé de l'EFSTM. Après avoir dirigé un centre de fitness durant trois ans et enseigné à temps partiel à l'école professionnelle de Sarnen et à l'école secondaire de Giswil, Pierre-André, qui est également instructeur de natation et moniteur de ski, retourne à ses anciennes amours.

Nous lui souhaitons la bienvenue au sein de J+S et nous nous réjouissons d'ores et déjà de pouvoir compter sur ses qualités humaines et professionnelles.



**Urs Rüdisühli**  
nouveau chef J+S  
Ski/Snowboard

Après de nombreuses années à la tête de cette branche sportive, Jean-Pierre Sudan a passé le témoin à Urs Rüdisühli en date du 1<sup>er</sup> mai 1997. Jean-Pierre Sudan reste toutefois encore actif au sein de l'équipe des professeurs de ski de l'EFSTM et s'occupera en particulier de l'orientation B (Compétition). Par sa nomination au Comité central de l'Interassociation suisse pour le ski (IASS), il constitue un lien important entre cette fédération faîtière et l'Institution J+S.

Avant d'être nommé, Urs Rüdisühli était déjà actif au sein de l'équipe des professeurs de ski de l'EFSTM où il a eu pour tâche, notamment, d'introduire l'orientation G (Snowboard). Il travaille actuellement à l'élaboration du nouveau manuel en collaboration avec l'IASS.

Nous souhaitons à Urs Rüdisühli beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions ainsi qu'une saison d'hiver en or blanc massif.

*Rolf Weber, chef d'un groupe de chefs de branches sportives  
Traduction: Eveline Nyffenegger*

## Rabais spécial pour les groupes Jeunesse + Sport

En train, en bus ou en bateau...  
65 pour cent de réduction  
sur les prix ordinaires.

Votre service cantonal J+S ou  
l'EFSTM vous renseigneront  
volontiers.



CFF

**Centre de sport et de détente**  
**berner oberland** **Frutigen** 800 m d'alt.

Information: Office du tourisme CH-Frutigen Ø 033 6711421, Fax 033 6715421 - 180 lits, un grand nombre de dortoirs de douze et six personnes. Salles de séjour. Installations de sport: piscine couverte et piscine à ciel ouvert, terrain de football, court de tennis, salle de musculation et de fitness, minigolf. Sol synthétique pour: handball, basketball, volleyball et tennis. Pension complète à partir de Fr. 37.-. Idéal pour camp de sport et de marche, camp de ski.

## Le But • Le But

### Tournois à six+ Tournois par équipes Sport pour tous

En vente au kiosque ou envoi contre versement de Fr. 4.50 au c.c.p. 45-6243-4, Le But, A. Bassin, 4528 Zuchwil.

Le But • Hiver mi-octobre  
Délai d'envoi des annonces 30 septembre

## Le But • Le But



### Fritz Pieth (1917-1997) a toujours été un ami de Macolin †

Arturo Hotz

Traduction: Yves Jeannotat

Le 8 janvier dernier Fritz Pieth, docteur ès lettres et privatdocteur, fêtait son 80<sup>e</sup> anniversaire. Deux mois plus tard, le 9 mars dernier, à Bâle, il nous a quittés, délivré des souffrances lancinantes d'une longue maladie. Fritz Pieth est à mettre au nombre des pionniers du sport suisse d'après-guerre. Il a notamment su se profiler comme formateur et comme expert et auteur de traités divers. Fritz Pieth faisait partie de ces personnalités de haut rang qui, occupant des postes stratégiques importants entre 1960 et 1985, ont contribué à mettre en place, tout en les marquant de leur empreinte, certains domaines centraux du sport suisse. Il faisait partie d'un nombre invraisemblable de commissions (de Macolin). Omniprésent en quelque sorte, on le rencontrait à tous les congrès, séminaires et cours – à Macolin également – possibles et imaginables. Son accent grison et son rire communicatif ne pouvaient passer inaperçus, même lorsqu'il y avait foule. On peut dire qu'il a été non seulement un diplomate, mais un véritable ambassadeur pour le sport de ce pays. Il avait noué des contacts dans le monde entier. Il prenait grand soin, aussi, des relations amicales qu'il entretenait sur la scène internationale.

A titre professionnel, Fritz Pieth a été responsable, de 1957 à 1984, de la

formation des maîtres d'éducation physique et de sport à l'Université de Bâle, où il a également dirigé l'Institut du sport. Son appartenance à une multitude de comités, au sein desquels il remplissait souvent des fonctions importantes dont celle de président – même d'organismes internationaux – lui ont taillé une réputation d'homme polyvalent au charisme légendaire. C'est ainsi qu'on le connaissait aussi à la Fédération internationale des instructeurs de ski (FIIIS), où il occupait le poste de vice-président.

Dans le domaine de l'enseignement, Fritz Pieth s'est surtout engagé en faveur d'une intégration universitaire raisonnable de la formation des maîtres d'éducation physique et de sport. Pour les gens de terrain, il était un homme de science «sympathique» et, pour les universitaires, un homme de terrain «caractérisé» et particulièrement doué pour la conduite des affaires. Quant aux mérites qu'il s'est acquis dans les milieux du sport suisse et tout particulièrement dans ceux du ski, qu'il aimait pardessus tout, ils sont tout simplement, en raison de sa polyvalence, exceptionnels. En ce qui concerne l'enseignement du ski, sa patte est parfaitement reconnaissable dans bien des documents, et notamment dans «Ski Suisse» (1985), qui fait référence aujourd'hui encore. Il s'est également distingué comme auteur des plaquettes officielles de jubilé de l'Interassociation suisse pour le ski (1982) et de l'Association des écoles suisses de ski (1984). Il a, on peut le dire, doublement «écrit» l'histoire de ce sport.

Des générations de candidats aux titres de maître d'éducation physique et de sport d'une part, de professeur de ski d'autre part, ont senti de façon saisissante et compris, tout particulièrement grâce à l'enthousiasme débordant de Fritz Pieth, qu'apprendre et enseigner – cela concerne également les sports de neige – sont deux choses qui dépassent de loin l'art de démontrer et d'enregistrer la position angulaire des genoux dans la pente, par exemple, et que, dans la pratique du sport, l'aspect humain ne peut se limiter à des discussions sur... le centre de gravité du corps ou sur les aspects biomécaniques. Fritz Pieth, parfois, piquait aussi des colères d'enfer mais, connaissant son altruisme fondamental, son habileté gentillesse et sa grande modestie, on ne lui en tenait pas vraiment rigueur. ■

### Le tabac t'abat!

#### Journée sans tabac CONCOURS: le 31 mai, j'arrête de fumer

A gagner:  
des fleurs et  
un voyage au  
pays des fleurs

Cartes de participa-  
tion: 0800 556 556



Arbeitsgemeinschaft Tabakprävention Schweiz  
Association suisse pour la prévention du Tabagisme  
Associazione svizzera per la prevenzione del Tabagismo

Etes-vous convaincu que le tabac fait du mal? Avez-vous déjà essayé de réduire votre ration journalière de cigarettes? Avez-vous reporté à plusieurs reprises le moment d'allumer votre première cigarette du matin? Avez-vous tenté une ou plusieurs fois de cesser de fumer? Si vous pouvez tout au moins répondre «oui» à cette question, vous devriez ne pas manquer cette occasion en prenant part au concours «Le 31 mai, j'arrête de fumer» de l'Association suisse pour la prévention du tabagisme (AT).

Si vous vous absentez de fumer au minimum du 3 au 17 juin 1997, vous pouvez vous inscrire au tirage au sort. Deux personnes doivent attester de votre renoncement au tabagisme. Les prix mis en jeu sont les suivants: des bouquets de fleurs et un voyage au pays des fleurs.

Demandez donc dès aujourd'hui le bulletin de participation: il vous suffit simplement de composer le numéro gratuit 0800 556 556.

Cela fait déjà la quatrième fois que l'Association suisse pour la prévention du tabagisme organise le concours «Le 31 mai, j'arrête de fumer» à l'occasion de la Journée sans tabac. L'AT se joint ainsi à l'Organisation mondiale de la santé qui a déclaré le 31 mai «Journée mondiale sans tabac». Sur le thème «Unis pour un monde sans tabac», les organisations de santé locales préparent pour cette journée actions à travers toute la Suisse. ■